

Вырезка из газеты

СОВЕТСКАЯ
КУЛЬТУРА

от 1 * ДЕК 1966

г. Москва

Газета №

«10 ДНЕЙ, КОТОРЫЕ МНЕ НЕ ЗАБЫТЬ»

В прошлом номере нашей газеты было напечатано письмо Г. Бонджиева замечательной греческой актрисе Аспасии Папанасиу, искусство которой так взволновало советских зрителей.

Но не менее взволнована была и сама актриса. О своих чувствах она пишет в письме, которое мы публикуем сегодня.

«Дорогие друзья и коллеги!

С первого дня, как только мне предложили сыграть Медею в вашем театре, я почувствовала радость и, несмотря на то, что в это время находилась на отдыхе, ответила, что поеду навстречу вашему любезному и почетному для меня приглашению.

Когда я увидела ваш спектакль «Медея», я оказалась в несколько затруднительном положении, поскольку была разница в трактовке пьесы вашим театром и нашим Пирейским театром. Из этого затруднительного положения я вышла после встречи с уважаемым и замечательным режиссером Николаем Охлопковым и артистами, участвующими в спектакле.

Когда три недели спустя, по возвращении из Ялты, начались репетиции, я ни одной минуты не раскаивалась, что взяла на себя смелость играть с вашей труппой. Эти 10 дней совместной работы были для меня днями любви. 10 дней греко-советской любви и взаимопонимания. Мы говорили на разных языках и все-таки могли сотрудничать столь успешно, потому что нам помогала наша общая любовь и верность идеалам искусства — того искусства, которое обогащает и возвышает духовный мир человека, уничтожает ненависть и объединяет людей в борьбе за счастливую и мирную жизнь.

Очень часто в течение этих десяти дней мне вспоминались стихи греческого поэта Яниса Рицоса. «Как прекрасно, когда любовь объединяет людей, сияет небо и все вокруг благоухает!». Те же чувства испытывала и я. Репетиции с вами, встречи с руководителями театра, с техническим персоналом — со всеми, кто помогал в осуществлении этого спектакля, наполняли меня незабываемой радостью и волнением. Я не скрываю, что как гречанка я ис-

пытывала еще одно волнение: чувство ответственности перед своей родиной, перед творчеством Еврипида и перед моим любимым учителем Рондирисом. Все это, а также мое стремление к творческому удовлетворению, ваша любезность и трудолюбие давали мне силы работать с предельной интенсивностью и достичь желаемого результата. Наконец нам это удалось — пусть судит зритель.

Дорогие друзья, мы соединили наши сердца, преодолели языковую преграду и работали, как братья.

Я уезжаю из вашей страны, и сердце мое наполнено любовью и дружной ко всем вам без исключения. Я уверена, что творческое сотрудничество является самым верным путем к укреплению связей и взаимопониманию между народами, необходимым условием для укрепления мира в наше беспокойное время. Я желаю всем участникам спектакля «Медея», а также всей труппе Театра имени Маяковского здоровья, счастья и новых творческих успехов.

С любовью, Аспасия.